

Zmluva o spolupráci

uzatvorená medzi nižšie uvedenými zmluvnými stranami v zmysle § 51 a nasl. Občianskeho zákonníka

Názov: **Bratislavské kultúrne a informačné stredisko**
So sídlom: Židovská 1, 815 15 Bratislava 1
IČO: 30 794 544
Zastúpenej: Ing. Vladimírom Grežom – riaditeľom
(ďalej len „BKIS“)

Názov: **SATUR Travel, a.s.**
So sídlom: Miletičova 1, 824 72 Bratislava
IČO: 35787201
DIČ: SK 2020256513
Zastúpenej: Mgr. Eleonórou Fedorovou – predsedkyňou predstavenstva

Článok I.

PREDMET ZMLUVY

- 1/ Predmetom tejto zmluvy je spoluorganizácia podujatia Cestovateľské kino, ktoré sa uskutoční v rámci letného festivalu **Kultúrne leto a Hradné slávnosti Bratislava 2011** v termínoch **27.7. 2011, 24.8. 2011, 6.9. 2011** na námestí v Eurovei s nasledovným programom:
27.7. Trabantom naprieč Afrikou
24.8. New York – Big Apple
6.9. Trabantom po hodvábnnej ceste / To najlepšie z Číny / Indonézia – The Way Of Life
- 2/ Predmetom tejto zmluvy je záväzok BKIS poskytnúť podmienky tohto podujatia, poskytnúť propagačné a organizačné služby a technológie a vykonať úkony, bližšie špecifikované v Čl. IV ods. 1 tejto zmluvy pri organizovaní podujatia. Zmluvné strany sa dohodli, že BKIS bude vystupovať ako spoluorganizátor podujatia.
- 3/ Predmetom tejto zmluvy je záväzok SATUR Travel a.s. zorganizovať a financovať podujatie a vykonať úkony, bližšie špecifikované v Čl. IV ods. 2 tejto zmluvy.

Článok II.

DOBA TRVANIA ZMLUVY:

Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú v dňoch 27.7. 2011, 24.8. 2011, 6.9. 2011.

Článok III.

PLATNOSŤ A ÚČINNOSŤ ZMLUVY:

Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda nasledujúci deň po dni zverejnenia na web sídle BKIS, v zmysle Z.z. 546/2010 o slobodnom prístupe k informáciám.

Článok IV.

POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN:

- 1/ **BKIS:**
 - zabezpečí ohlásenie podujatia na Miestny úrad Bratislava Ružinov
 - zabezpečí prestrešené pódium 7x5 m
 - zabezpečí stan ako šatňové zázemie vedľa pódia
 - zabezpečí sedenie pre divákov v hľadisku – 200 ks plastových stoličiek
 - zabezpečí stolík a stoličku pre moderátora podujatia
 - zabezpečí 2 x stôl pod dataprojektor a pre propagačný materiál
 - zabezpečí technické požiadavky: 2 x bezdrôtové mikrofóny, reproduktory s prepojením na PC výstup
 - zabezpečí jednobodové osvetlenie pre host'a
 - zabezpečí povolenie pre vjazd vozidiel s premietacou technikou v deň uskutočnenia podujatia do priestoru námestia Eurovea Gallery

- zabezpečí propagáciu podujatia na web stránke BKIS a v propagačných materiáloch na podujatia Kultúrne Leto a Hradné slávnosti Bratislava 2011

2/ **SATUR Travel, a.s.:**

- zabezpečí dramaturgiu programu a účasť účinkujúcich
- zabezpečí samostojné premietacie plátno a premietaciu techniku
- pred vytlačeníím propagačných materiálov k podujatiu zašle všetky grafické návrhy v elektronickej podobe na odsúhlasenie na Oddelenie marketingu BKIS
- zabezpečí vo všetkých propagačných materiáloch k podujatiu umiestnenie loga Kultúrneho leta a Hradných slávností Bratislava 2011, mesta Bratislava a BKIS
- súhlasí s umiestnením vizuálov a bannerov festivalu Kultúrne leto a Hradné slávnosti Bratislava 2011 vrátane loga partnerov podujatia na scéne konania podujatia
- bude prezentovať podujatie vo všetkých mediálnych výstupoch ako súčasť Kultúrneho leta a Hradných slávností Bratislava 2011 a BKIS ako spoluorganizátora podujatia
- zabezpečí v prospech BKIS na svoje náklady v zmysle Autorského zákona písomný súhlas umelcov účinkujúcich na podujatí k vyhotoveniu zvukového a obrazového záznamu z podujatia
- dodá BKIS fotografie zachytávajúce príbeh podujatia za účelom propagácie podujatia, pričom vyhlasuje, že SATUR Travel, a.s. je oprávnená dodané fotografie použiť na daný účel, t. j. že voči nim vykonáva majetkové práva v rozsahu potrebnom na propagáciu v zmysle Autorského zákona bez ďalších finančných nárokov, v prípade nepravdivosti tohto vyhlásenia, teda v prípade, že použitie týchto fotografií prostredníctvom BKIS bude neoprávnené, je SATUR Travel, a.s. za škodu spôsobenú BKIS

Článok V.

FINANČNÉ PODMIENKY

- BKIS uhradí všetky náklady vyplývajúce z Čl. IV., bod 1, SATUR Travel, a.s uhradí všetky náklady vyplývajúce z Čl. IV, bod 2 tejto zmluvy

Článok VI.

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIE:

- 1/ Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami právneho poriadku Slovenskej republiky.
- 2/ Túto zmluvu možno meniť alebo dopĺňať len po vzájomnej dohode zmluvných strán formou osobitných písomných dodatkov.
- 3/ Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
- 4/ Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením obsahu tejto zmluvy na webovej stránke BKIS.
- 5/ Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

V Bratislave 19.7. 2011

"podpísané"

.....
za SATUR Travel, a.s.
Mgr. Eleonórou Fedorovou
presedkyňa predstavenstva

"podpísané"

.....
za BKIS
Ing. Vladimír Grežo
riaditeľ